移民部昨招待各族報界記者
泛論解答移民新例

（專訪）昨（廿九）日加國聯邦政府人力兼移民部駐雲太平洋區新聞處主任摩利治普里，與移民部麥堅斯特別召開新聞記者招待會，對新移民法案有所解釋，招待會在凱悅大旅館四樓鄧納廳舉行，有三文治、啤酒、咖啡、茶招待。

摩利治普里及麥堅斯先後發言，綜合有數點：

▲日昨太陽報專欄作家高運斯之言論對各族移民並不適宜。

▲加拿大獨立移民採分數制度是正當的。

▲人力部聘請職業或介紹職業，假如在三十天內無人應聘時，才准許外國移民申請擔任。

▲失業區分佈廣泛，有很多工人適位，無適當人擔任。

▲人力部不是批准蓋騷印的機構，移民部才是批准的權威當局，現時新移民法例，優准許難民來加國，重視人道主義。

▲移民部負責簽證入口工作執照專工及劇團等均自聘請入境擔任工作，加拿大每年季節僱請墨西哥及牙買加農人來加工作，家務僕人，則多來自加勒比國家。該等工作，加拿大無人肯擔任，所以才准許簽證工人入境，並不是廉價勞工。

兩氏先後報告後，各記者紛紛提出疑問，有提出准許香港新界農人來加耕田之事。

對於被撥出境問題，移民官謂：若不犯刑法，品格良好，仍可循正式手續申請返回加國，至是否批准，移民部掌握有特權。

有關父母，祖父母移民來加一節，新例未議，擬作年齡限制。

該招待會至下午二時方完畢散席。

（新移民法中文本不日在本報第二版刊載）

岡州總館定期開會

（雲訊）本埠岡州總會館，本屆職員任期將滿，遵章選舉明年度新職員接充，並討論一切重要事項，定於十二月四日（星期六）晚六時半，在該會禮堂召開全體會議，敬希各男女會員，依時踴躍參加討論，共襄進行，幸勿放棄云。

雲台山會館實業部謝捐獻股欵第九誌

（雲訊）本埠台山寧陽會館實業部，自發動籌募實業名譽新股及勸捐舊股，為鞏固館址而發展會務與慈善事業以來，最近續收到善長仁翁捐助股款，茲將芳名列后：

捐新股者計有李植南，朱進濕每五十元，朱士清，朱進財每二十元，黃民權，黃悅基，馬旭倫，馬郁周，馬治安

社會版

扶鄰社徵義務教師

（雲訊）雲埠加華沙扶鄰社，位於永寧街六百號，現擬徵求志願義務教師教授英文，每星期五下午一時至三時七課，欲知詳情，請撥電話二五四－五四四一，與該社黃小姐接洽。

海鋒會定期紀慶訊

（雲訊）海鋒會自從改遷新址以來，經過數月內部裝修，現已工作告竣，並定期於十二月四日（星期六）晚八時舉行成立第十九週年慶典，特備鷄尾酒會聯歡，屆時敬請僑社各界人士駕臨藉增光彩云。

龍岡定期召開會議

（雲訊）本埠龍岡親義公所實業部，現有要事，定期十二月五日，下午二時，在該所禮堂，舉行會議，敬希全體世誼，依時參加，共策進行。

孔拿區週日續球賽

（雲訊）雲埠士達孔拿社區中心，舉辦籃球賽，昨十一月二十八日比賽結果，探悉分數如后：（一）第一場，石騎士隊五十九分，維鴨隊八十分勝。（二）第二場，小犬隊六十六分，永明人壽保險隊九十五分勝。（三）第三場，華埠獅子會隊一百零四分勝，莊宏圖隊八十九分。（四）第四場，海鋒隊六十四分，參義隊一百零九分勝。

十二月五日星期日將繼續舉行球賽，屆時必另有一番熱鬧，歡迎各界球迷依時到場參觀。

十一年屋業主自賣
減價圖急賣，請提你的最高還價位於3554 Turner St. 299-7092

自助餐檯出賣
與新的無異 Smogarsbord 檯，九尺半長，煤氣炸鑊，炮粟米機適合餐館。電話：255-8191

樓上一或兩房出租
獨立樓梯廚厠浴雪櫃俱全，近學校，西矛梳車，交通方便，上午十一時前下午五時後電話：二五三－四七〇一。

新建大間屋自賣
位於N. Burnaby 區，電話 437-6478

一房一廳土庫出租
廚厠俱全單身分租亦可，東十七街，電話：438-3057

土庫出租
一廳一房廚浴俱備獨立門口有意請電話：八七六－六〇五七

屋主自賣
廿年新，石屎屋，樓上二房二廳土庫部份完成，取價約六萬餘元地址一二〇六東六十街有意請電 874-4156 鄭洽。

土庫出租
兩房一廳廚厠爐霜櫃俱全適合小家庭電四三八－一二二四

屋全間出租
兩睡房廚浴厠，自動暖氣，廿七街東六十一號，近緬街，請來面議。電話八七六－九三九七

平地光猛土庫出租
一廳一房交通方便包爐頭雪櫃水電近乃路夾卅一街有意者請電話：872-2855 許太接洽

靚土庫出租
兩房一廳，廚浴齊備，西矛梳夾 Graveley 晚五時後電話二五五－三七二六。

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址330 Healey Ave., Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：一二五五－四二五一

雲高華 華新書局
昨夜夢魂中二元七　不歸河全二冊五元四　少女夢二元三　跳躍的音符二元七　薔薇淚三元二　君在何處三元五　情書情淚三元三　近水樓台二元七　沁園二元七　雲上，雲上一元八　又見雨虹一元八　相思河畔二元七　巧婦二元七　秋水伊人二元七　朝陽二元三　以上嚴沁著　宴會之夜三元五　禁爾者殘月全二冊一元八　六個夢三元九　窗外四元一　秋歌三元九　煙雨濛濛四元五　船四元一　以上蘇瑤著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

玉翎鵬全六冊十五元六　獨孤紅神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生遊俠列傳全二冊二元六　司馬烟冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽金縷衣全三冊六元　東方英象魁全四冊六元　單于紅著壇車俠影全六冊十一元六　司馬翎孤劍盟全五冊七元八　金陵子明駝俠影全五冊六元五　陳青雲奔雷刀二元　青衣修羅全五冊十二元七角五　陳青雲醜劍客全五冊十元六　司馬翎江湖行全五冊十四元三　司馬翎冷面俠全五冊十三元八　陳青雲鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎

健康生活全十二冊七元五　陳存仁著

柏文廉房出租
西區，交通便，包電火暖氣，傢私同用，宜單身職業男性或學生月租壹百式十元　請電黃先生洽：732-7966

光潔大房招租
客廳廚厠爐頭雪櫃，全套傢私一廳俱全，適合年青夫婦或單身男仕　電話：三二五－九五三四

新屋樓下出租
兩房一廳廚房厠所齊東三十六街電話 321-3691

樓上全層出租
埠中心，一廳三房，廚厠齊備，電話：872-2046。

有房出租
請五時後電話二五三－七六〇一

樓上兩房一廳出租
63街二七六浴室厠齊，每日晚上八時至十時電六八九－八〇三六馬洽。

屋主急賣
緬東五十五街四七六號三房一廳收入土庫光猛廚房特大車房場合近學校交通方便五萬餘元電話：三式七－一三八一

光猛土庫出租
兩房一廳廚浴俱備獨立門口五時後請電 321-6943

新屋自賣
菲沙東十八街樓上一廳三睡房商業市場中心合意請電：八七四－七四五九

土庫聯房出租
兩房一廳浴室，廚房雪櫃，小孩莫問，一街夾乃麟街，電二五三－三式九七。

華埠吉屋招租
電話：二九一－〇五八三

兩年新屋主自賣
六睡房二千九百八十尺，樓下可出租，近中小學巴士購物，取價八萬九千五，電話291-6177

生猛鮮蟹發售
九毛九仙每隻，大隻一元式毛五仙，星期六下午一時往 White Rock 碼頭，船名 M.V. Duchess 如天氣適合，請購大幫的，并請携備載笠電話：531-3780　536-7964

單人房出租
光大廉租適合單身男仕西矛素夾七街請電二五五－八〇六九洽

一睡房栢文出租
有廚厠俱備，包暖氣煤氣熱水餐爐雪櫃等，獨立門戶，適合夫婦居住，位於片打街東八百號部落，電話：252-4190 洽。

光猛土庫出租
兩房一廳，廚厠浴室，爐雪櫃齊下午五時，週末全日。電話：八七四－四四八六。

菓鋪出讓
位溫哥華西區，生意佳，租長批價平，有意者請電話八七九－七〇八六。

宜經驗中西厨
薪金從優，包食宿，Oliver, B.C. 電話下午三時後電（一一二）－七六五－九五五九馬洽

活用太極拳
用最經濟的時間練成一副好的身手－自衛
電話：八七四－四九三式

全層土庫出租
兩房一廳餐爐雪櫃廚浴厠齊地毯交通方便電話三式七－五五五四

業主自賣
五年新梗木地台好材料屋，十八街西近學校，五睡房，客廳、三厠厠具，地下娛樂室，前後陽台，車房，只售八萬餘元。電話：八七六－一壽一式

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名厨主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉煲金牌鹽焗鷄
裝飾新雅　特聘港厨
煲仔小菜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十三間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）為各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、碗碟機、家庭用具、傢俬床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多價廉，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

新盤上市

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER
伍澤森業務有限公司

辦事處電話 682-5284

實事 實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤森

伍黃秀英

▲投資良機：靚孖屋出賣：2030 Grant St. 上下層翻新孖屋，屋主自住一廳兩大睡房，樓上獨立門戶一睡房單位，兩個電錶新屋面，屋已購新屋，平賣只開價五萬九千五　請參觀還價。星期日二至四時開放。
伍澤森

▲近埠翻新屯柏文，九十九尺柏文地，廿三單位，大部份係兩睡房，一切適合市府標準，平均每單位一萬三五百元。以上各項請問伍澤森 327-7842

▲拿本比大菜園，九畝半大，機器農具抽水機，貨車樣樣齊備園主退休，取價三十八萬。（請問請問伍澤森）

伍澤森 327-7842

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原為高級技術專家，現有高就，無暇兼顧，五種貨牛意，願割愛出售，開價三萬八千元，價錢有商量。

▲大山旭文皮商業樓多座，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，為雅潔，土庫另有雜房浴室厠所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

伍澤濤 733-5743

▲Down Town 家庭式工藝禮品店在片打街夾 Granville 街陳設精緻美觀月租二百〇八元

▲二六〇東四街合法八伙入息每月收六百元，四萬七千五百元，土庫另有四房

▲二六六東四街合法孖屋業主自住一層，三房兩廳正層一獨立單位另全土庫

▲西區靚屋兼三伙合法入息七四西廿一街正層主人自住三房兩廳一二〇〇平方全部硬木十分華麗仿如新屋上層一獨立單位土庫兩獨立單位月收五百四十五元價八萬餘元

伍澤森 327-7842

東區新屋數間：
❶二八二二第四街東，上乘材料，風景優美，近學校巴士，開價八萬〇九百元
❷2736 Charles St. 歐洲建築家正建造中最佳工作，上乘材料，可任揀地毯或柚木地板，八萬一千九。
❸112 Ontario Place（緬街和四十一夾四十二街間）兩廳三睡房，不日可以竣工，近小學巴士，八萬一千九
❹一連吉地兩塊，近蘭非和第一街東，不日由建築家開工，可以用你的圖則建造，八萬元左右。
以上各新屋歡迎以舊屋相換

▲3730 Dundas 街，本汝比和溫哥華交界處，十二年新屋兩三睡房，全部新地毯，一年新上車全部完成租出三百元101%低息五十尺柏文地抵買，七萬八千元。

▲二埠併排屋，一連十二間106×164地段，每年入息二萬四千元，皮費極輕每年只四千元左右，開價三十一萬元，價錢銀期可以商量

▲卅五單位六亞田文毛新靚91%按揭，週年租滿，每年入息八萬二千元，開價六十九萬，約需現款十五萬元左右，請來電詢。

楊志清 263-4834

▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣為主，開價二萬八千九，請參觀還價

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千五百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有厠房，七萬餘元

雷廣庭 926-9771

▲新屋，二二一二Parker街三睡房，土庫，濶大客廳石米牆，兩厠水厠，近巴士學校。

▲入息屋，分三伙，每組有廚屋，浴厠，自動煖氣，價錢五萬九千五。

▲乃磨街近十街，三睡房，土庫另有兩房一廳，廚房浴厠，開價五萬五千元。

購買　876-4575